

AMERICAN RESCUE PLAN

คำถามที่พบบ่อยเกี่ยวกับการชำระหนี้

ปรับปรุงล่าสุด: 21 พฤษภาคม 2021

สามารถติดต่อศูนย์บริการได้

หากต้องการความช่วยเหลือเพิ่มเติม สามารถติดต่อศูนย์บริการของเราได้ในวันทำการระหว่างสัปดาห์ตั้งแต่เวลา 8:00 น. – 19:00 น. ตามเวลาตะวันออก โทรไปที่หมายเลข 877-508-8364 แล้วเลือก “American Rescue Plan” (แผนการช่วยเหลือชาวอเมริกัน) มีความช่วยเหลือให้ใช้ได้หลายภาษา หากต้องการเจ้าหน้าที่ที่พูดภาษาอื่นนอกเหนือจากภาษาอังกฤษ หรือสเปน กรุณาเลือกภาษาอังกฤษแล้วแจ้งภาษาที่ต้องการใช้ให้เจ้าหน้าที่ทราบ

ผู้ผลิตที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์

คำถามที่ 1: กรุณาอธิบายเพิ่มเติมเกี่ยวกับการกำหนดความหมายของคำว่า

“เกษตรกรและผู้ทำฟาร์มปศุสัตว์ที่ด้อยโอกาสทางสังคม” เกณฑ์ที่ตรงกับข้อกำหนดดังกล่าวมีอะไรบ้าง

- คำว่า “เกษตรกรหรือผู้ทำฟาร์มปศุสัตว์ที่ด้อยโอกาสทางสังคม” หมายถึงเกษตรกรหรือผู้ทำฟาร์มปศุสัตว์ซึ่งเป็นสมาชิกกลุ่มผู้ด้อยโอกาสทางสังคม ซึ่งสมาชิกในกลุ่มเผชิญกับอคติทางเชื้อชาติหรือชาติพันธุ์เนื่องมาจากอัตลักษณ์ของตนในฐานะสมาชิกของกลุ่มดังกล่าวโดยไม่ได้มีการคำนึงถึงคุณสมบัติส่วนบุคคล ตามที่ระบุไว้ในมาตรา 2501(a) ของบทบัญญัติด้านอาหาร เกษตรกรรม การอนุรักษ์ และการค้า (Food, Agriculture, Conservation, and Trade Act) ปี 1990 (7 U.S.C. 2279(a)) สมาชิกของกลุ่มผู้ด้อยโอกาสทางสังคมประกอบด้วย แต่ไม่จำกัดอยู่เพียงกลุ่มต่อไปนี้
 - ชนพื้นเมืองอเมริกัน หรือชนพื้นเมืองอะแลสกา
 - ชาวเอเชีย
 - ชาวผิวสี หรือชาวอเมริกันเชื้อสายแอฟริกา

- ชาวฮาวายพื้นเมือง หรือชาวเกาะแปซิฟิกอื่น ๆ
- และชาวฮิสแปนิก หรือชาวละตินอเมริกา
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรจะพิจารณาเป็นรายกรณีว่าคุณคณกลุ่มอื่น ๆ มีคุณสมบัติตรงตามคำจำกัดความนี้หรือไม่ ตามคำขอแบบเป็นลายลักษณ์อักษรพร้อมรายละเอียดสนับสนุน
- ลูกค้านเชื่อของ FSA สามารถระบุเชื้อชาติและชาติพันธุ์ของตนได้ตามความสมัครใจในใบสมัครสินเชื่อของตน หรือใช้แบบฟอร์ม [AD-2047](#) ได้ทุกเมื่อ ในจดหมายตอบรับที่ส่งถึงผู้กู้ที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ ผู้กู้แต่ละคนจะต้องให้การรับรองเชื้อชาติหรือชาติพันธุ์ของตนก่อนที่ FSA จะทำการจ่ายเงิน

คำถามที่ 2: ผู้กู้ร่วมและสมาชิกที่เป็นนิติบุคคลมีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์หรือไม่

- ใช่ หากมีบุคคลจำนวนหลายคนเป็นผู้รับผิดชอบหนี้สินในสินเชื่อที่ได้รับสิทธิ์ และอย่างน้อยหนึ่งในกลุ่มบุคคลดังกล่าว (ผู้กู้หลัก, ผู้กู้ร่วม หรือสมาชิกนิติบุคคลที่มีส่วนรับผิดชอบโดยส่วนตัว) มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ตามคำจำกัดความที่สรุปไว้ในมาตรา 2501

คำถามที่ 3: ฉันเป็นผู้เรียกร้องสิทธิ์ที่ชนะคดีในการระงับข้อพิพาทแบบกลุ่ม (เช่น Pigford, Keepseagle) และได้รับการปลดหนี้ ฉันได้รับสินเชื่อที่ตรงตามเกณฑ์หนึ่งรายการ ฉันยังมีสิทธิ์ได้รับพิจารณาหรือไม่

- ใช่ หากคุณมีหนี้สินที่ตรงตามเกณฑ์ดังกล่าว ณ วันที่ 1 มกราคม 2021 (ดูที่ “สินเชื่อที่ตรงตามเกณฑ์” ด้านล่าง)

คำถามที่ 4: ฉันเคยได้รับสินเชื่อสำหรับฟาร์มโดยตรงหรือแบบมีการค้ำประกันในอดีต แต่สูญเสียฟาร์มไปและปัจจุบันไม่มีหนี้สิน ฉันยังมีสิทธิ์ตามเกณฑ์ที่จะได้รับความช่วยเหลือหรือไม่

- หากปัจจุบันคุณไม่มีเงินกู้สำหรับฟาร์ม คุณจะไม่มีสิทธิ์ได้รับความช่วยเหลือด้านหนี้สินภายใต้มาตรา 1005 แต่คุณอาจมีสิทธิ์ได้รับสิทธิประโยชน์จากความช่วยเหลือที่ระบุไว้ในมาตรา 1006 ของแผนการช่วยเหลือชาวอเมริกัน (American Rescue Plan) USDA กำลังดำเนินการอย่างแข็งขันเพื่อจัดทำกระบวนการให้ความช่วยเหลือแก่ผู้กู้ในอดีตที่ด้อยโอกาสทางสังคมโดยอิงตามเชื้อชาติ และชาติพันธุ์ โดยจะมีการเผยแพร่รายละเอียดทันทีที่มีการจัดทำกระบวนการดังกล่าว

สินเชื่อที่ตรงตามเกณฑ์

คำถามที่ 5: สินเชื่อประเภทใดบ้างที่ตรงตามเกณฑ์สำหรับการจ่ายเงินภายใต้แผนการช่วยเหลือชาวอเมริกัน (American Rescue Plan)

- สินเชื่อที่ตรงตามเกณฑ์ ประกอบด้วย

1. สินเชื่อโดยตรงจาก FSA รวมถึงสินเชื่อสำหรับสถานประกอบการพื้นที่จัดเก็บของฟาร์ม (Farm Storage Facility Loans), สินเชื่อเพื่อการอนุรักษ์, สินเชื่อฉุกเฉิน, สินเชื่อสำหรับการเป็นเจ้าของฟาร์ม, สินเชื่อสำหรับทุ่งหญ้าเลี้ยงสัตว์, สินเชื่อเพื่อการทดน้ำและระบายน้ำ, สินเชื่อสำหรับการประกอบกิจการ (รวมถึงสินเชื่อสำหรับเยาวชนและสินเชื่อรายย่อย) และสินเชื่อสำหรับดินและน้ำ, สินเชื่อโดยตรงที่ไม่ได้อยู่ในโครงการ และสินเชื่อสำหรับไม้เนื้ออ่อนซึ่งมีการออกสินเชื่อเดิมภายใต้บทบัญญัติเสริมความแข็งแกร่งสำหรับฟาร์มและการพัฒนาชนบท (Consolidated Farm and Rural Development Act)
 2. สินเชื่อที่มีการค้ำประกันโดย FSA และดำเนินการโดยผู้ให้กู้ที่ได้รับอนุมัติ รวมถึงสินเชื่อสำหรับการเป็นเจ้าของฟาร์ม (Farm Ownership Loans), สินเชื่อสำหรับการประกอบกิจการฟาร์ม (Farm Operating Loans) และสินเชื่อเพื่อการอนุรักษ์ (Conservation Loans)
- ทั้งสินเชื่อที่ค้างชำระและสินเชื่อปัจจุบันมีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ นอกจากนี้ หนี้สินที่เกี่ยวข้องกับสินเชื่อประเภทต่าง ๆ เหล่านี้ที่ได้รับการส่งต่อเพื่อดำเนินการหักล้างหรือติดตามหนี้ก็มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์เช่นกัน

คำถามที่ 6: ฉันมีสินเชื่อเงินดาวน์สำหรับการเป็นเจ้าของฟาร์ม โดยฉันเป็นผู้ชำระเงินดาวน์ 5% และ FSA ให้ความช่วยเหลือทางการเงิน 45% ของจำนวนสินเชื่อ ส่วนอีก 50% มาจากผู้ให้สินเชื่อเชิงพาณิชย์ แล้วสินเชื่อที่ฉันมีกับผู้ให้สินเชื่อรายอื่นมีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ที่จะได้รับการจ่ายเงินจาก ARPA หรือไม่

- สินเชื่อที่ทาง FSA เป็นผู้ให้ความช่วยเหลือมีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ ส่วนสินเชื่ออีก 50% ที่มาจากผู้ให้สินเชื่อเชิงพาณิชย์จะมีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์หากผู้ให้สินเชื่อได้ขอรับการค้ำประกันสินเชื่อสำหรับฟาร์มจาก FSA กับสินเชื่อของตน สินเชื่อภาคเอกชนหรือสินเชื่อเชิงพาณิชย์ที่ไม่ได้รับการค้ำประกันจาก FSA เป็นสินเชื่อที่ไม่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ ซึ่งรวมถึงสินเชื่อที่ช่วยในการจัดหาเงินทุนร่วมเพื่อซื้ออสังหาริมทรัพย์กับ FSA

คำถามที่ 7: สินเชื่อและหนี้สินทั้งหมดทั้งแบบโดยตรงและแบบค้ำประกันของ USDA มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ใช่หรือไม่

- ไม่ใช่ สินเชื่อเพื่อการพัฒนาชนบท (Rural Development loans), สินเชื่อสำหรับความช่วยเหลือด้านการตลาดของ FSA (FSA Marketing Assistance Loans) และหนี้สินที่เกี่ยวข้องกับโครงการอื่น ๆ ของ USDA หรือหนี้สินอื่น ๆ ของรัฐบาลกลางที่ไม่ใช่ของ USDA ไม่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ที่จะได้รับสิทธิ์

คำถามที่ 8: สินเชื่อสำหรับฟาร์มจากสถาบันการเงินที่ให้สินเชื่อเกี่ยวกับฟาร์ม หรือธนาคารในท้องถิ่นมีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์หรือไม่

- ไม่ สินเชื่อจากผู้ให้สินเชื่อเชิงพาณิชย์ เช่น ธนาคาร เครดิตยูเนียน หรือสถาบันการเงินที่ให้สินเชื่อเกี่ยวกับฟาร์มที่ไม่มีการค้ำประกันของ FSA รวมอยู่ด้วย ถือว่าไม่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์

คำถามที่ 9: สินเชื่อโดยตรง สินเชื่อแบบค้ำประกัน หรือสินเชื่อสถานประกอบการพื้นที่จัดเก็บสำหรับฟาร์มที่ได้รับหลังวันที่ 1 มกราคม 2021 มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์หรือไม่

- ไม่ เฉพาะสินเชื่อที่ดำเนินการและจ่ายให้แก่ผู้กู้ ณ วันที่ 1 มกราคม 2021 เท่านั้นที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์

การชำระหนี้

คำถามที่ 10: ฉันจะดูข้อมูลประกาศเกี่ยวกับการจ่ายเงินให้กับผู้กู้ที่ด้อยโอกาสทางสังคมของ USDA ได้ที่ไหน

- ดูข้อมูลที่ประกาศเกี่ยวกับความพร้อมของเงินทุน ซึ่งมีรายละเอียดเกี่ยวกับการจ่ายเงินของ ARPA สำหรับสินเชื่อที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ ประกาศแยกอีกฉบับจะมีข้อมูลเกี่ยวกับผู้กู้และผู้ให้สินเชื่อที่มีการค้ำประกัน และผู้กู้สำหรับสินเชื่อโดยตรงสำหรับฟาร์มที่ไม่มีหลักประกันหรือไม่มีการประกอบกิจการฟาร์มที่ดำเนินอยู่ต่อไป และก่อนหน้านั้นได้มีการส่งต่อสินเชื่อดังกล่าวไปยังกรมธนาคารเพื่อเรียกเก็บหนี้เป็นการชดเชย โดยจะมีการตีพิมพ์ประกาศดังกล่าวในเอกสารของรัฐบาลกลางภายใน 120 วัน

คำถามที่ 11:

ผู้กู้ของสินเชื่อโดยตรงที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์จะได้รับแจ้งเกี่ยวกับข้อกำหนดการชำระสินเชื่อผ่านทางใดและมีข้อมูลใดบ้าง

- มีสองวิธีในการแจ้งให้ประชาชนทราบดังนี้
 - สำเนาประกาศเกี่ยวกับความพร้อมของเงินทุนพร้อมรายละเอียดการดำเนินการ
 - FSA จะส่งจดหมายตอบรับ (form FSA-2601) ทางไปรษณีย์ถึงนิติบุคคลและผู้กู้ที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ทุกรายสำหรับสินเชื่อโดยตรง ข้อมูลที่อยู่ในเอกสารประกอบด้วยยอดสินเชื่อคงค้าง, ข้อมูลการคำนวณการชำระหนี้, ค่าขอข้อมูลบัญชีธนาคารสำหรับนำฝากโดยตรง และข้อมูลการกำหนดว่าผู้กู้เป็นผู้ด้อยโอกาสทางสังคมตามที่มีการบันทึกข้อมูลในแฟ้มข้อมูลของ FSA ในจดหมายตอบรับมีคำแนะนำในการตอบรับ ปฏิเสธ หรือขอเข้าพบกับ FSA ผู้กู้ที่ต้องการได้รับจดหมายตอบรับทางไปรษณีย์ควรติดต่อศูนย์บริการของ FSA ในพื้นที่ของตน ดูแม่แบบจดหมายตอบรับได้ที่ farmers.gov/AmericanRescuePlan

คำถามที่ 12: ผู้กู้สามารถทำอะไรได้บ้างก่อนจะได้รับจดหมายตอบรับ

- ผู้กู้สามารถติดต่อศูนย์บริการในพื้นที่ เพื่อยืนยันเกณฑ์การได้รับสิทธิ์ของตนซึ่งมีข้อมูลบันทึกไว้ที่ FSA ในกรณีที่ต้องมีการปรับปรุงหรือแก้ไขข้อมูล ผู้กู้สามารถกรอกแบบฟอร์ม [AD-2047](#) ของ [USDA](#) หรือติดต่อศูนย์บริการของ FSA ในพื้นที่เพื่ออัปเดตประวัติข้อมูลของตน นอกจากนี้ ผู้กู้อาจต้องการตรวจทบทวนเอกสารสินเชื่อและประวัติการชำระเงิน แล้วเปรียบเทียบกับข้อมูลในจดหมายตอบรับที่ได้รับ

คำถามที่ 13: การชำระหนี้ที่ได้รับอยู่ที่จำนวนเท่าใด

- กองเกรสได้อนุมัติจำนวนหนี้สินสำหรับสินเชื่อที่ตรงตามเกณฑ์ไว้สูงสุดที่ 120% จำนวนดังกล่าวจะเป็นไปตามจำนวนที่ค้างชำระ ณ วันที่ 1 มกราคม 2021 การชำระสินเชื่อที่ได้รับจากผู้กู้หลังวันที่ 1 มกราคม 2021 จะไม่ลดจำนวนการชำระหนี้จาก FSA สำหรับแผนการช่วยเหลือชาวอเมริกัน (American Rescue Plan) สามารถตรวจทบทวนรายละเอียดของขั้นตอนและการชำระหนี้กับผู้กู้ได้ก่อนการดำเนินการ ในจดหมายตอบรับแต่ละฉบับมีรายละเอียดเกี่ยวกับวิธีนัดพบกับเจ้าหน้าที่ของ FSA ระบุไว้

คำถามที่ 14: ผู้กู้ควรทำอย่างไรในกรณีที่ต้องการโต้แย้งข้อมูลในจดหมายตอบรับ (แบบฟอร์ม FSA-2601)

- ผู้กู้ควรเลือกตัวเลือกในจดหมายตอบรับเพื่อขอเข้าพบเจ้าหน้าที่ของ FSA หากต้องการแก้ไขข้อมูล จะมีการนำส่งจดหมายตอบรับฉบับใหม่ให้ ในกรณีที่ข้อขัดแย้ง เจ้าหน้าที่จะนำเสนอตัวเลือกในการขออุทธรณ์

คำถามที่ 15: จะเกิดอะไรขึ้นหากมีสินเชื่อหลายรายการ

- สำหรับผู้กู้ที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ จำนวนเงินสูงสุดไม่เกิน 120% จะผูกกับจำนวนหนี้สินรวมทั้งหมดจากสินเชื่อทั้งหมดที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ของผู้กู้

คำถามที่ 16: ผู้กู้จะได้รับประกาศแจ้งข้อเสนอของสินเชื่อโดยตรงเมื่อใด และจะมีการจ่ายเงินเมื่อใด

- FSA จะเริ่มส่งจดหมายตอบรับทางไปรษณีย์ในช่วงวันที่ 24 พฤษภาคม ผู้กู้สำหรับสินเชื่อโดยตรงส่วนใหญ่จะได้รับจดหมายตอบรับภายในวันที่ 30 มิถุนายน หลังได้รับจดหมายตอบรับพร้อมลายมือชื่อที่กำหนดทั้งหมดแล้ว FSA จะใช้เวลาประมาณ 3 สัปดาห์ในการชำระคืนสินเชื่อและจ่ายเงินให้แก่ผู้กู้ ผู้กู้สามารถติดต่อศูนย์บริการของ FSA ในพื้นที่ของตนเพื่อสอบถามข้อมูล แต่ขอแนะนำให้ผู้กู้อาจจนถึงช่วงกลางเดือนกรกฎาคมก่อนที่จะสอบถามสถานะของจดหมายตอบรับหรือการชำระเงินโดยตรง

คำถามที่ 17: จะมีการปล่อยคืนทรัพย์สินค้ำประกันเมื่อใดหากมีการนำอุปกรณ์, วัสดุ และ/หรือสังหาริมทรัพย์มาใช้ค้ำประกันสินเชื่อ

- FSA จะปล่อยคืนทรัพย์สินสำหรับสินเชื่อทั้งหมดที่มีการชำระคืนเต็มจำนวนตามกฎหมายของรัฐหลังจากการชำระคืนสินเชื่อโดยตรงงวดสุดท้าย

คำถามที่ 18: มีกำหนดเวลาให้ผู้กู้ตอบกลับจดหมายตอบรับที่ได้รับจาก FSA หรือไม่

- หากไม่มีการตอบรับหรือปฏิเสธข้อเสนออย่างเป็นทางการภายใน 30 วันนับจากวันที่เสนอครั้งแรก ทาง FSA จะส่งจดหมายเตือนและโทรติดต่อ หรือส่งอีเมลในกรณีที่มีข้อมูลติดต่อบนระบบ หากไม่ได้รับคำตอบในการตอบรับหรือปฏิเสธข้อเสนอหลังจาก 60 วันนับจากวันที่เสนอครั้งแรก ทาง FSA จะแจ้งเตือนผู้กู้ดังกล่าวเป็นครั้งที่สอง เพื่อแจ้งว่าจะไม่มีการชำระเงินเว้นแต่ผู้รับที่มีสิทธิ์จะติดต่อ FSA

จะมีการประกาศให้ทราบในกรณีที่ FSA กำหนดเส้นตายสุดท้าย
และจะมีการส่งประกาศแจ้งเตือนสุดท้ายถึงผู้กู้เป็นเวลาอย่างน้อย 30 วันก่อนจะถึงกำหนด

คำถามอื่น ๆ

คำถามที่ 19: มีค่าธรรมเนียมที่ทาง USDA เรียกเก็บในการเข้าร่วมหรือไม่
หรือต้องมีบุคคลที่สามเพื่อช่วยในการขอรับความช่วยเหลือสำหรับสินเชื่อหรือไม่

- ไม่มีค่าธรรมเนียมในการเข้าร่วม เจ้าหน้าที่ของ FSA จะให้ความช่วยเหลือในการตอบคำถามแก่ผู้กู้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายใด ๆ และจะช่วยผู้ผลิตกรอกข้อมูลในเอกสารที่กำหนด ไม่จำเป็นต้องใช้บุคคลที่สามในการขอรับความช่วยเหลือในครั้งนี้ และสามารถติดต่อ USDA ได้โดยตรง USDA วางแผนที่จะร่วมมือกับองค์กรและมหาวิทยาลัยในชุมชนในการเผยแพร่ข้อมูล การให้ความช่วยเหลือทางเทคนิค และให้ผู้กู้สามารถเข้าถึงบริการด้านการเงิน บริการทางกฎหมาย และการวางแผนด้านภาษี โดยใช้แหล่งทรัพยากรข้อมูลที่ระบุไว้ในมาตรา 1006 ของ ARP USDA จะชดเชยค่าตอบแทนให้แก่พันธมิตรอย่างเป็นทางการเหล่านี้ แต่ผู้กู้จะไม่ต้องจ่ายค่าธรรมเนียม หากได้รับการติดต่อจากบุคคลที่ต้องการให้มีการชำระเงินหรือที่ดูเหมือนเป็นการหลอกลวง โปรดแจ้งข้อมูลดังกล่าวให้ USDA ทราบเพื่อดำเนินการตรวจสอบ

คำถามที่ 20: ฉันเป็นผู้ผลิตที่โดยโอกาสทางสังคมซึ่งมีสินเชื่อที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ แต่ฉันไม่ได้รับใบเชื่อชาติหรือชาติพันธุ์ไว้กับสำนักงานในพื้นที่ ฉันควรทำอย่างไร

- มีตัวเลือกให้ดำเนินการได้หลายวิธี ซึ่งขณะนี้ทุกวิธีจะใช้แบบฟอร์ม USDA AD-2047:
 - ติดต่อศูนย์บริการของ USDA ในพื้นที่ แล้วแจ้งให้ศูนย์ทราบว่าความต้องการกรอกแบบฟอร์มดังกล่าวทางโทรศัพท์
 - ดาวน์โหลดแล้วพิมพ์แบบฟอร์ม [AD-2047](#) เซ็นชื่อแล้วส่งไปรษณีย์ หรือนำส่งแบบฟอร์มดังกล่าวไปที่ศูนย์บริการของ USDA ในพื้นที่

คำถามที่ 21: มีโครงการที่มีลักษณะแบบเดียวกันนี้สำหรับผู้กู้ที่โดยโอกาสทางสังคมโดยอิงตามเชื้อชาติหรือชาติพันธุ์หรือไม่

- แผนการช่วยเหลือชาวอเมริกันโครงการนี้มีไว้สำหรับผู้กู้ที่โดยโอกาสทางสังคม ตามที่สรุปไว้ในคำถามข้อที่ 1 FSA มีโครงการให้ความช่วยเหลืออื่น ๆ อีกมากมายที่สามารถใช้ได้ รวมถึงความช่วยเหลือที่ดำเนินการเพื่อรับมือต่อการระบาดใหญ่, บริการเงินกู้สำหรับภัยพิบัติและเงินกู้หลัก หากคุณกำลังได้รับความเดือดร้อนทางเศรษฐกิจ เราขอแนะนำให้คุณติดต่อ [ศูนย์บริการของ USDA ในพื้นที่](#)

คำถามที่ 22: ฉันมีหนี้ที่ใกล้จะครบกำหนดชำระ ฉันควรทำอย่างไร

- สำหรับสินเชื่อโดยตรงของ FSA ทาง USDA ไม่ได้ดำเนินการใด ๆ ต่อผู้กู้ที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ซึ่งไม่ได้ดำเนินการชำระเงิน

- สำหรับสินเชื่อสถานประกอบการพื้นที่จัดเก็บของฟาร์ม (Farm Storage Facility Loans) ทาง USDA ไม่ได้ดำเนินการใด ๆ ต่อผู้กู้ที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ซึ่งไม่ได้ดำเนินการชำระเงินกู้
- สำหรับสินเชื่อแบบค้ำประกันของ FSA ผู้กู้ควรดำเนินการชำระเงินทั้งหมดตามกำหนดตามปกติ ตามที่ได้ตกลงไว้กับผู้ให้กู้
- การชำระเงินเพื่อบรรเทาหนี้สินจะคำนวณตามจำนวนเงินที่คุณเป็นหนี้อยู่ ณ วันที่ 1 มกราคม 2021 ผู้กู้จะได้รับเงินคืนสำหรับการชำระเงินใด ๆ ที่ดำเนินการหลังวันที่ 1 มกราคม 2021 USDA ได้แนะนำให้ผู้ให้สินเชื่อมีความยืดหยุ่น และได้ออกคำแนะนำ ณ วันที่ 26 มกราคม 2021 เพื่อช่วยผู้ให้สินเชื่อทำความเข้าใจเกี่ยวกับความยืดหยุ่นที่มีอยู่

คำถามที่ 23: เงินกู้ของฉันค้างชำระ

และฉันได้รับแจ้งว่ากำลังมีการเริ่มดำเนินขั้นตอนการยึดทรัพย์หรือการชำระบัญชี ฉันต้องทำอะไรเพื่อไม่ให้มีการยึดทรัพย์

- สำหรับสินเชื่อโดยตรง ในช่วงของการเกิดโรคระบาดใหญ่ FSA ได้ระงับการยึดทรัพย์ การติดตามหนี้ และการดำเนินการที่ไม่พึงประสงค์อื่น ๆ ทั้งหมด และได้สนับสนุนให้ผู้ให้สินเชื่อที่มีสินเชื่อแบบค้ำประกันดำเนินการตามความเหมาะสม FSA กำลังดำเนินการรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับสินเชื่อดังกล่าวทั้งหมดจากผู้ให้สินเชื่อ หากคุณมีสินเชื่อแบบค้ำประกันและผู้ให้สินเชื่อได้วางแผนที่จะดำเนินการยึดทรัพย์หรือชำระบัญชี โปรดติดต่อ [ศูนย์บริการของ USDA ในพื้นที่](#) เพื่อแจ้งให้ FSA ทราบและอาจดำเนินการแทรกแซง

คำถามที่ 24: ทาง USDA กำหนดให้ต้องมีการพิสูจน์สถานะการเป็นพลเมืองสหรัฐฯ หรือไม่

- ไม่ต้องใช้ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสถานะการเป็นพลเมืองสหรัฐฯ หรือสถานะการย้ายถิ่นฐาน ตามกฎหมายของรัฐบาลกลาง เงินกู้ของ FSA มีไว้สำหรับพลเมืองสหรัฐฯ และผู้อยู่อาศัยตามกฎหมายบางประเภท โดยข้อมูลนี้ได้รับการตรวจสอบยืนยันเมื่อมีการดำเนินการสินเชื่อตั้งแต่ต้น และจะไม่ดำเนินการซ้ำอีก

คำถามที่ 25: เพราะเหตุใดการชำระสินเชื่อแบบค้ำประกันสำหรับฟาร์มจึงไม่รวมอยู่ในการชำระเงินรอบแรก

- การดำเนินการด้านบัญชีการเงินและองค์ประกอบของโครงการระหว่างสินเชื่อโดยตรงและสินเชื่อแบบค้ำประกันมีความแตกต่างที่สำคัญ เพื่อให้มีการจ่ายเงินอย่างทันท่วงทีแก่ผู้กู้ให้มากที่สุด ทาง USDA ได้เริ่มต้นชำระเงินสำหรับบัญชีสินเชื่อโดยตรงส่วนใหญ่ก่อนที่ขั้นตอนการชำระสินเชื่อแบบค้ำประกันจะเสร็จสิ้น ผู้กู้ที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ประมาณ 85% มีสินเชื่อโดยตรง

คำถามที่ 26: ผู้กู้ควรทำอะไรในกรณีที่มิได้รับจดหมายตอบรับหรือมีการสูญหาย

- ผู้กู้ควรติดต่อเจ้าหน้าที่ศูนย์บริการของ FSA ในพื้นที่ของตน

คำถามที่ 27: ผู้ที่ได้รับเงินจาก ARPA จะมีสิทธิ์ได้รับสินเชื่อของ FSA ในอนาคตหรือไม่

- ใช้ FSA สนับสนุนให้มีการใช้โครงการสินเชื่อของหน่วยงาน ลูกค้าควรติดต่อศูนย์บริการของ FSA ในพื้นที่หากมีคำถามเกี่ยวกับความช่วยเหลือด้านสินเชื่อ

คำถามที่ 28: ผู้ให้สินเชื่อเชิงพาณิชย์ซึ่งออกสินเชื่อที่ FSA

ให้การค้ำประกันแก่ผู้กู้ที่ด้อยโอกาสทางสังคมที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์จะได้รับการชำระคืนสินเชื่อรวมทั้งหมดหรือเฉพาะจำนวนที่มีการค้ำประกัน (90% หรือ 95%)

- จะมีการชำระยอดคงเหลือของสินเชื่อที่มีการค้ำประกันที่ค้างอยู่ทั้งหมด ณ วันที่ 1 มกราคม 2021 โดยไม่คำนึงถึงระดับการค้ำประกัน

คำถามที่ 29: มีความช่วยเหลือใดบ้างที่ผู้กู้ที่ไม่พูดภาษาอังกฤษสามารถใช้ได้

- ผู้กู้สามารถโทรติดต่อศูนย์บริการที่หมายเลข 877-508-8364 แล้วเลือก “American Rescue Plan (แผนการช่วยเหลือชาวอเมริกัน)” มีความช่วยเหลือให้ใช้ได้หลายภาษา หากผู้กู้ต้องการพูดคุยกับเจ้าหน้าที่ที่พูดภาษาอื่นนอกเหนือจากภาษาอังกฤษ หรือสเปน กรุณาเลือกภาษาอังกฤษแล้วแจ้งภาษาที่ต้องการใช้ให้เจ้าหน้าที่ทราบ นอกจากนี้ ผู้กู้ที่ได้รับแจ้งข้อเสนอมารถติดต่อศูนย์บริการของ FSA เพื่อสอบถามข้อมูลได้ มีบริการล่ามและการแปลเอกสารที่สามารถใช้ได้หากต้องการ ในจดหมายที่จะส่งถึงผู้กู้ในอนาคตจะมีข้อมูลความช่วยเหลือเพิ่มเติมสำหรับผู้ผ่านทางองค์กรของชุมชนและผู้ให้บริการรายอื่น ๆ และจะประกาศให้ทราบในเว็บไซต์ farmers.gov/americanrescueplan ผ่านทาง GovDelivery และข่าวประชาสัมพันธ์

คำถามที่ 30: เนื่องจากผู้ให้สินเชื่อซึ่งได้รับอนุมัติจาก FSA

ที่เข้าร่วมโครงการสินเชื่อแบบค้ำประกันโดยปกติอาจจะไม่เก็บรวบรวมข้อมูลด้านประชากรของผู้กู้ ทาง FSA

วางแผนที่จะใช้วิธีใดในการระบุว่าผู้กู้รายใดมีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์สำหรับแผนการช่วยเหลือชาวอเมริกัน (ARPA)

- การเก็บรวบรวมข้อมูลด้านเชื้อชาติและชาติพันธุ์โดยสมัครใจมีระบุอยู่ในใบสมัครที่ผู้กู้ต้องกรอกและผู้ให้สินเชื่อต้องดำเนินการขอรับการค้ำประกันจาก FSA ผู้กู้สามารถติดต่อสำนักงานของ FSA ในพื้นที่เพื่อยืนยันการกำหนดเชื้อชาติและชาติพันธุ์ของตนได้ ขอแนะนำให้ผู้กู้ที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ทุกรายส่ง แบบฟอร์ม AD-2047 ของ USDA และให้ข้อมูลการกำหนดเชื้อชาติและชาติพันธุ์แก่ FSA โดยตรง ในเดือนพฤษภาคม 2021 ทาง FSA ได้ส่งจดหมายถึงผู้กู้ทุกรายที่มีสินเชื่อหลักโดยตรงและที่มีการค้ำประกันซึ่งมีข้อมูลระบุอยู่ในประวัติข้อมูลของ FSA ว่าเป็นผู้ด้อยโอกาสทางสังคมโดยอิงตามเชื้อชาติหรือชาติพันธุ์ จดหมายอีกฉบับได้ส่งถึงผู้กู้ซึ่งไม่มีข้อมูลด้านเชื้อชาติหรือชาติพันธุ์ของตนระบุไว้ในประวัติข้อมูลของ FSA และมีรายละเอียดขั้นตอนเพื่อให้ผู้กู้ทำการอัปเดตประวัติข้อมูลของตนกับศูนย์บริการของ FSA ในพื้นที่ ลูกค้าของ FSA สามารถกรอกแบบฟอร์ม AD-2047 แล้วนำส่งไปที่ศูนย์บริการของ FSA ในพื้นที่ได้

คำถามที่ 31: เพราะเหตุใดการชำระเงินสำหรับ FSA ของ ARPA จึงมีให้เฉพาะผู้กู้ที่ด้อยโอกาสทางสังคมเท่านั้น

- สภาคองเกรสได้อนุมัติการชำระหนี้เพื่อให้ความช่วยเหลือทางเศรษฐกิจแก่ผู้ผลิตที่ด้อยโอกาสทางสังคมตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 2501 (a) ของร่างกฎหมายสำหรับฟาร์ม (Farm Bill) ปี 1990
ผู้ผลิตเหล่านี้ไม่มีสิทธิเหมือนผู้ผลิตรายอื่นเนื่องจากการปฏิบัติที่ไม่เท่าเทียมที่มีผลทั่วทั้งระบบ ซึ่งรวมทั้งจาก USDA